

Radiotrasmettitore a parete 1 modulo con campo per targhetta

N. ord. : 5331..

Radiotrasmettitore a parete 3 moduli con campo per targhetta

N. ord. : 5333 ..

Istruzioni per l'uso**1 Indicazioni di sicurezza**

Il montaggio e il collegamento di dispositivi elettrici devono essere eseguiti da elettrotecnici.

Possibilità di gravi infortuni, incendi e danni a oggetti. Leggere e rispettare tutte le istruzioni.

La radiotrasmissione avviene su un canale di trasmissione non esclusivo e quindi non è adatta per le applicazioni nel settore della tecnica di sicurezza, ad es. per l'arresto di emergenza e la chiamata di emergenza.

Queste istruzioni costituiscono parte integrante del prodotto e devono essere conservate dal cliente finale.

2 Indicazioni di sicurezza della batteria

Questo dispositivo o i suoi accessori vengono consegnati con batterie del tipo a bottone.

PERICOLO! Le batterie possono essere ingerite. Ciò può provocare la morte immediata in seguito al soffocamento. Le sostanze nocive possono causare gravi ustioni interne che possono portare alla morte in sole 2 ore.

Tenere lontano dai bambini le batterie nuove e quelle vecchie.

Non utilizzare dispositivi il cui vano batteria non si chiuda saldamente e tenerli lontano dalla portata dei bambini.

Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o si trovi in una qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

AVVERTIMENTO! In caso di manipolazione impropria delle batterie, può innescarsi un'esplosione, un incendio oppure può presentarsi un'irritazione a causa della fuoriuscita dell'acido.

Non surriscaldare le batterie né gettarle nel fuoco.

Non invertire la polarità delle batterie, non cortocircuitarle né ricaricarle.

Non deformare o scomporre le batterie.

Sostituire le batterie solo con batterie identiche o di tipo equivalente.

Rimuovere immediatamente le batterie scariche e provvedere allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente.

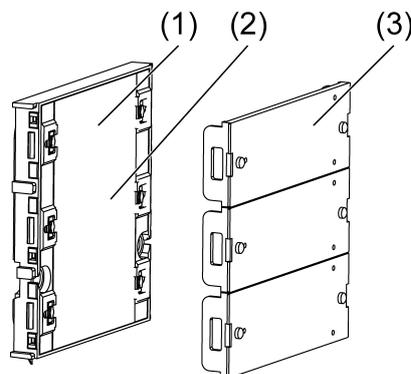
3 Struttura dell'apparecchio

Figura 1: Radiotrasmettitore a parete

(1) Radiotrasmettitore a parete

- (2) Spazio dicitura
- (3) Coperture per tasti

4 Funzione

Uso conforme

- Sensore radio per la trasmissione di comandi di azionamento, regolazione luminosità, azionamento veneziana e scenario
- Utilizzo con attuatori radio al di fuori del sistema eNet

Caratteristiche del prodotto

- Ogni due tasti attigui appartengono a un canale
- LED bicolore a destra e a sinistra del tasto di segnalazione
- Luminosità all'accensione memorizzabile in combinazione con variatori di luce
- Apparecchio alimentato a batteria
- Segnalazione di errori di trasmissione disattivabile
- Scenari radiotrasmettitore a parete singolo: Tutto Off, uno scenario individuale
- Scenari radiotrasmettitore a parete triplo: Tutto Off, cinque scenari individuali

Impostabile tramite server eNet:

- Scenario Tutto On
- Blocco comandi

Funzioni aggiuntive con server eNet:

- Trasmissione radio completamente criptata (AES-CCM) a partire dalla versione 2.0 del server eNet
- Aggiornamento del software apparecchio
- Selezione memoria errori

5 Comando

- i** Con esercizio tramite server eNet, il comando e la segnalazione possono differire da quanto descritto nelle presenti istruzioni.

Funzione del LED di stato attiva

Non appena un tasto viene premuto o rilasciato, il LED di stato segnala subito la radiotrasmissione

- Il LED si illumina di rosso per 2 secondi

e subito dopo si illumina lo stato attuatore/globale

- Il LED si illumina di verde per 3 secondi:
è attivato almeno un attuatore oppure una veneziana non si trova nella posizione finale superiore
- Il LED rimane spento:
tutti gli attuatori sono disattivati oppure tutte le veneziane si trovano in posizione finale superiore

oppure – in caso di assenza del segnale di stato di un attuatore – si tratta di un errore di trasmissione.

- Il LED lampeggia velocemente in rosso per 5 secondi:
Manca il segnale di stato di almeno un attuatore

- i** Con esercizio tramite server eNet, il comando e la segnalazione possono differire da quanto descritto nelle presenti istruzioni.

Funzione del LED di stato attiva

Non appena un tasto viene premuto o rilasciato, il LED di stato corrispondente segnala subito la radiotrasmissione.

- Il LED di stato si illumina di rosso per 3 secondi e subito dopo si illumina lo stato attuatore/globale al comando tramite tasti canale.
- Il LED di stato sinistro si illumina di verde per 3 secondi: è attivato almeno un attuatore, oppure una veneziana non si trova nella posizione finale superiore.
- Il LED di stato destro si illumina di verde per 3 secondi: tutti gli attuatori sono disattivati oppure tutte le veneziane si trovano in posizione finale superiore.

Oppure lo stato attuatore/globale al comando tramite tasti canale.

- Il LED di stato si illumina di verde per 3 secondi: è attivato almeno un attuatore, oppure una veneziana non si trova nella posizione finale superiore.
- Il LED di stato rimane spento: tutti gli attuatori sono disattivati oppure tutte le veneziane si trovano in posizione finale superiore.

i In caso di assenza del segnale di stato di almeno un attuatore viene segnalato un errore di trasmissione. Il LED di stato lampeggia velocemente in rosso per 5 secondi.

Configurazione dei canali

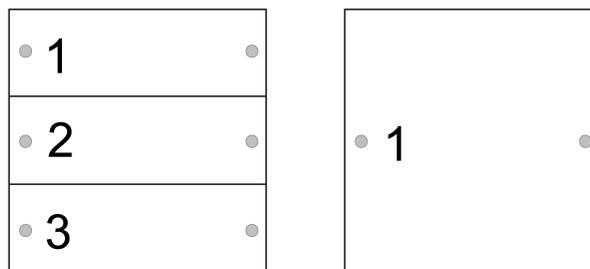


Figura 2: Configurazione dei canali per il comando

Comando luce

- Azionamento: premere il tasto per meno di 0,4 secondi.
- Regolazione luminosità: premere il tasto per oltre 0,4 secondi. Rilasciando il tasto s'interrompe il processo di regolazione della luminosità.
- Attivazione dei variatori di luce sulla luminosità minima: premere il tasto destro per oltre 0,4 secondi.
- Attivazione dei variatori di luce sulla luminosità minima e regolazione sulla luminosità massima: premere il tasto sinistro per oltre 0,4 secondi.

Comando veneziana

- Azionamento veneziana: premere il tasto per oltre 1 secondo.
- Arresto o regolazione veneziana: premere il tasto per meno di 1 secondo.

Comando attuatore tasto

- Premere il tasto. Il carico viene attivato per la durata della pressione del tasto.

i La durata massima di attivazione è di 60 secondi.

Richiamo scenario

- Premere brevemente il tasto scenario.
Attivare gli attuatori sullo scenario memorizzato.

Modifica scenario

- Premere brevemente il tasto scenario.
Attivare gli attuatori sullo scenario memorizzato.

- Impostare il nuovo scenario.
- Premere il tasto scenario per oltre 4 secondi.
Successivamente, gli attuatori attivano il vecchio scenario e memorizzano il nuovo scenario dopo 4 secondi.

Impostazione della luminosità d'accensione

Per i variatori di luce, è possibile memorizzare un valore di luminosità al quale il variatore di luce può essere attivato tramite una breve pressione del tasto.

I tasti di un canale sono impostati come tasti canale.

- Impostare la luminosità d'inserzione desiderata.
- Premere contemporaneamente i tasti di un canale per oltre 4 secondi.
La luce si spegne per un istante e poi si riaccende sulla nuova luminosità all'accensione memorizzata. La luminosità è memorizzata.

Visualizzazione stato globale

I tasti di un canale sono impostati come tasti canale.

- Premere contemporaneamente entrambi i tasti del canale per 1-4 secondi.
Segnalazione della radiotrasmissione e dello stato globale (vedere Funzione del LED di stato attiva)

6 Informazioni per elettrotecnici

Montaggio dell'apparecchio

Per una buona qualità di trasmissione, mantenere una distanza adeguata da possibili fonti di disturbo, ad. es. superfici metalliche, forni microonde, impianti Hi-Fi- e TV, apparecchi di alimentazione o trasformatori.

- i** Prima del montaggio eseguire la messa in funzione (vedere capitolo Messa in funzione).
- i** Montare il trasmettitore a parete in posizione corretta, attraverso i buchi per le viti in basso.

Montaggio a vite

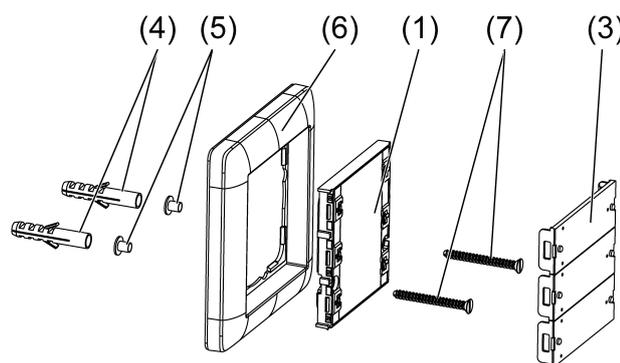


Figura 3: Montaggio a vite

- Rimuovere con cautela le coperture dei tasti (3) con l'ausilio di un cacciavite.
- Inserire da dietro le bussole per viti fornite (5) attraverso i buchi per le viti.
- Montare il trasmettitore a parete (1) e la cornice (6) con le viti (7) e i tasselli (4) direttamente alla parete.
- Inserire le coperture per tasti.

Montaggio a colla

Per incollare il trasmettitore a parete direttamente su una base piana, ad es. vetro, è disponibile una piastra di base. (vedere Accessori).

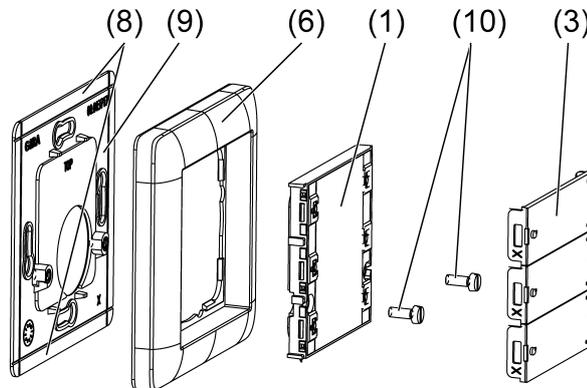


Figura 4: Montaggio a colla

i Per montaggio a colla in combinazione multipla, occorre spezzare, con piastre di base adiacenti, le parti di cornice (8) nei punti di rottura.

Per una buona presa, la base deve essere piana e senza polvere né grasso.

- Incollare la piastra di base (9) (vedere capitolo Accessori) direttamente sulla base.
- Rimuovere con cautela le coperture dei tasti (3) con l'ausilio di un cacciavite.
- Serrare il trasmettitore a parete (1) e la cornice (6) con le viti (10).
- Inserire le coperture per tasti.

Montaggio sulla scatola apparecchi

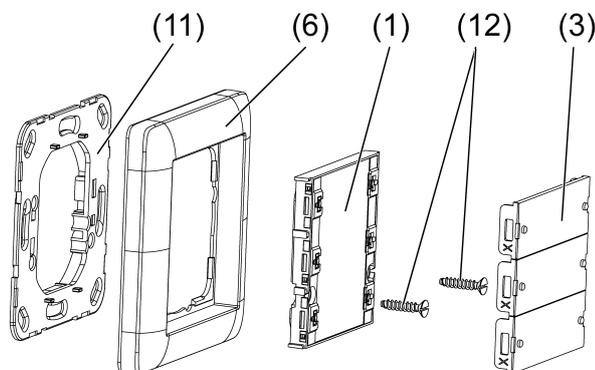


Figura 5: Montaggio sulla scatola apparecchi

- Fissare l'anello portante (11) (capitolo accessori) alla scatola degli attrezzi con le apposite viti.
- Rimuovere con cautela le coperture dei tasti (3) con l'ausilio di un cacciavite.
- Fissare il trasmettitore a parete (1) e la cornice (6) all'anello portante con le apposite viti (12).
- Inserire le coperture per tasti.

7 Messa in funzione

Inserire la batteria

i Rispettare le indicazioni di sicurezza della batteria.

Il vano batteria è posto sul retro.

- Rimuovere con cautela le coperture dei tasti con l'ausilio di un cacciavite e svitare l'apparecchio.
- Non imbrattare con grasso i contatti della batteria e dell'apparecchio.
- Collegare la batteria al contatto positivo del supporto batteria. Attenzione alla polarità: il polo positivo della batteria deve essere rivolto in alto.
- Far scattare in posizione la batteria esercitano una leggera pressione. L'apparecchio è pronto per l'uso.



PERICOLO!

Pericolo di morte per scossa elettrica.

Durante la messa in funzione coprire i componenti sotto tensione su trasmettitori e attuatori radio e nell'ambiente circostante.

Attraverso la combinazione di tasti viene richiamata la modalità di programmazione per canali o scenari.

Connettere il tasto canale all'attuatore radio

- i** È possibile collegare fino a 10 attuatori radio in una fase.

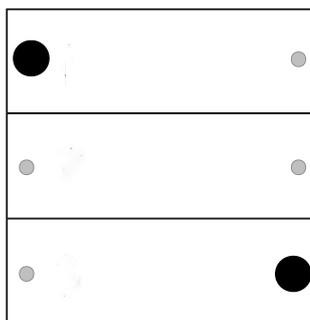


Figura 6: Attivazione della modalità di programmazione per tasti canale

- Premere contemporaneamente i tasti in alto a sinistra e in basso a destra per oltre 4 secondi (Figura 6).
Il LED rosso sinistro lampeggia lentamente. Il radiotrasmittitore si trova per ca. 1 minuto in modalità di programmazione.
- Regolare l'attuatore in modalità di programmazione (vedere le istruzioni relative all'attuatore).
- Premere brevemente il tasto del canale desiderato.
Il tasto viene configurato come tasto canale e viene collegato all'attuatore. Il LED rosso si illumina per ca. 5 secondi. Il radiotrasmittitore e l'attuatore lasciano automaticamente la modalità di programmazione.
- i** Se il LED rosso del radiotrasmittitore lampeggia per ca. 5 secondi o 3 volte a distanza di 1 secondo, la procedura di programmazione non è stata effettuata con successo. L'attuatore è esterno alla portata radio, non è in modalità di programmazione oppure sono presenti disturbi radio.
- i** Se il LED di stato dell'attuatore lampeggia per ca. 5 secondi o 3 volte a distanza di 1 secondo, la procedura di programmazione non è stata effettuata con successo. Nell'attuatore o nel radiotrasmittitore tutti gli spazi di memorizzazione sono occupati.
- i** Per terminare anticipatamente la modalità di programmazione, premere nuovamente in contemporanea il tasto superiore destro e inferiore destro per più di 4 secondi.

- i** In occasione della prima connessione a un radiotrasmittitore, il tasto Tutto Off di un radiotrasmittitore si collega automaticamente all'attuatore. I tasti scenario vanno connessi separatamente.

Connettere il tasto scenario all'attuatore radio

I tasti del trasmettitore a parete sono dotati dei seguenti scenari:

Tasti	Posizione dei tasti
1 a sinistra / 1 a destra	Scenario 1 / Tutto Off
2 a sinistra / 2 a destra	Scenario 2 / Scenario 3
3 a sinistra / 3 a destra	Scenario 4 / Scenario 5

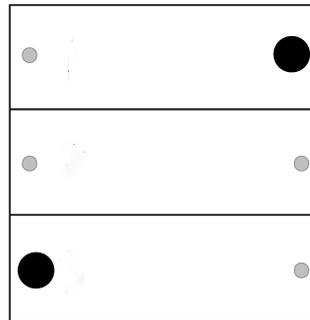


Figura 7: Attivazione della modalità di programmazione per tasti scenario

- Premere contemporaneamente i tasti in alto a destra e in basso a sinistra per 4 secondi (Figura 7).
Il LED rosso sinistro lampeggia lentamente. Il radiotrasmittitore si trova per ca. 1 minuto in modalità di programmazione.
- Regolare l'attuatore in modalità di programmazione (vedere le istruzioni relative all'attuatore).
- Premere brevemente il tasto scenario.
Il tasto viene configurato come tasto scenario e viene collegato all'attuatore. Il LED rosso si illumina per ca. 5 secondi. Si esce automaticamente dalla modalità operativa.
- i** Se il LED rosso del radiotrasmittitore lampeggia per ca. 5 secondi o 3 volte a distanza di 1 secondo, la procedura di programmazione non è stata effettuata con successo. L'attuatore è esterno alla portata radio, non è in modalità di programmazione oppure sono presenti disturbi radio.
- i** Se il LED di stato dell'attuatore lampeggia per ca. 5 secondi o 3 volte a distanza di 1 secondo, la procedura di programmazione non è stata effettuata con successo. Nell'attuatore o nel radiotrasmittitore tutti gli spazi di memorizzazione sono occupati.
- i** Per terminare anticipatamente la modalità di programmazione, premere nuovamente in contemporanea il tasto superiore destro e inferiore destro per più di 4 secondi.

Separare la connessione a un altro attuatore

- Ripetere le stesse fasi utilizzate per la connessione (vedere il capitolo Connessione tasto canale con attuatore radio o tasto scenario con attuatore radio).
Il LED di stato dell'attuatore lampeggia velocemente per 5 secondi. L'attuatore è separato dal radiotrasmittitore. L'attuatore e il radiotrasmittitore lasciano automaticamente la modalità di programmazione.
- i** In caso di presenza di più connessioni o tasti scenario per un attuatore, ognuno di essi va separato singolarmente.

- i** I tasti Tutto On e Tutto Off di un radiotrasmittitore vengono separati automaticamente in occasione della separazione dell'ultima connessione all'attuatore. La separazione manuale non è possibile.

Consultare la programmazione tasti

- Premere brevemente e contemporaneamente i tasti in alto a destra e in basso a sinistra (Bild 7).
Tutte le funzioni vengono terminate.
Il LED di stato sinistro si accende in blu alla programmazione come tasto canale.
Il LED di stato destro si accende in verde alla programmazione come tasto canale.

Ripristinare il tasto canale o scenario

Le connessioni agli attuatori vengono separate e i parametri vengono ripristinati sull'impostazione di fabbrica.

- i** Negli attuatori le connessioni vengono mantenute e vanno cancellate separatamente.
- Premere contemporaneamente i tasti in alto a sinistra e in basso a destra per oltre 20 secondi (Figura 6).
Dopo 4 secondi il LED rosso lampeggia. Dopo 20 secondi il LED di stato lampeggia più velocemente.
 - Premere brevemente il tasto desiderato.
Il LED rosso lampeggia più lentamente.
Il tasto canale o il tasto scenario è stato ripristinato. L'impostazione come tasto canale o tasto scenario viene mantenuta.

Ripristinare l'impostazione di fabbrica del trasmettitore a parete

Tutte le connessioni agli attuatori vengono separate e i parametri vengono ripristinati sull'impostazione di fabbrica.

- i** Negli attuatori le connessioni vengono mantenute e vanno cancellate separatamente.
- Premere contemporaneamente i tasti in alto a sinistra e in basso a destra per oltre 20 secondi (Figura 6).
Dopo 4 secondi il LED rosso lampeggia. Dopo 20 secondi il LED di stato lampeggia più velocemente.
 - Rilasciare i tasti in alto a destra e in basso a sinistra e premerli nuovamente brevemente.
Il LED rosso lampeggia più lentamente per ca. 5 secondi.
L'impostazione di fabbrica è stata ripristinata sul trasmettitore a parete. Tutti i tasti sono impostati come tasti canale.

8 Smaltimento delle batterie



Rimuovere immediatamente le batterie scariche e provvedere allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Le informazioni sullo smaltimento nel rispetto dell'ambiente sono disponibili presso gli enti comunali di competenza. Ai sensi delle norme di legge, l'utente finale è responsabile per la restituzione delle batterie usate.

9 Dati tecnici

Tensione nominale	3 V DC
Tipo di batteria	1 al litio CR 2450N
Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C
Grado di protezione	IP20
Portata del trasmettitore in campo libero	tip. 100 m

Frequenza radio	868,0 ... 868,6 MHz
Potenza di trasmissione	max. 20 mW
Categoria di ricezione	2

10 Lista dei parametri

I parametri dell'apparecchio possono essere modificati tramite eNet Server.

Configurazione apparecchio

Parametro	Possibilità di regolazione, Impostazione di base	Spiegazioni
Funzione	Copritasto Altre modalità Non utilizzato Impostazione di base: copritasto	Copritasto Il canale funziona come tasto canale. L'impostazione va effettuata sempre a coppie. Altre modalità Il canale funziona come tasto scenario. L'impostazione va effettuata sempre a coppie. Non utilizzato Il canale non viene mostrato nella eNet SMART HOME app ed è bloccato per l'impiego nell'interfaccia di messa in funzione.
Modalità di funzionamento	Uso delle App, protezione da blocco, controllo forzato, allarme vento, protezione sole, crepuscolo Impostazione di base: uso delle App	Impostazione del tipo di scenario assegnato a un tasto scenario. L'impostazione va effettuata sempre a coppie.

Impostazioni dell'apparecchio avanzate

Parametro	Possibilità di regolazione, Impostazione di base	Spiegazioni
Messa in funzione manuale	On, Off Impostazione di base: On	Blocca la messa in funzione manuale per tutti i canali dell'apparecchio. Nota: Con l'impostazione "Off", non è più possibile ripristinare l'impostazione di fabbrica per l'apparecchio.

Impostazioni del canale avanzate

Parametro	Possibilità di regolazione, Impostazione di base	Spiegazioni
Messa in funzione manuale	On, Off Impostazione di base: On	Blocca la messa in funzione manuale per tutti i canali dell'apparecchio. Nota: Con l'impostazione "Off", non è più possibile ripristinare l'impostazione di fabbrica per l'apparecchio.
Comando locale	On, Off Impostazione di base: On	Blocca il canale dell'apparecchio per il comando locale.

11 Supporto in caso di problemi

In seguito all'azionamento del tasto, il LED di stato del canale o del tasto scenario lampeggia brevemente in rosso per 3 secondi.

Causa: la batteria del trasmettitore a parete è quasi scarica.

Sostituire la batteria (v. capitolo Messa in funzione inserimento batteria).

Il ricevitore non reagisce, il LED di stato del canale o del tasto scenario segnala un errore di trasmissione. Il LED di stato lampeggia velocemente in rosso per 3 secondi.

Causa 1: Superamento della portata radio. Degli ostacoli costruttivi riducono la portata.

Utilizzo di un ripetitore radio.

Causa 2: l'attore non è pronto per l'uso.

Verificare l'attore e la tensione di rete.

Causa 3: sono presenti disturbi radio, ad. es. a causa di una radio esterna.

Individuare i disturbi radio.

i L'attuatore che ha causato l'errore di trasmissione può essere individuato tramite visualizzazione degli errori di trasmissione. A tal scopo, premere brevemente e contemporaneamente i tasti in alto a sinistra e in basso a destra durante la segnalazione. Il LED di stato si illumina di rosso. In questo intervallo di tempo, non attivare alcun tasto del trasmettitore a parete. L'attuatore viene rilevato di nuovo automaticamente quando invia un segnale di stato in seguito a una radiotrasmissione.

In seguito all'azionamento del tasto, il LED di stato lampeggia rapidamente in rosso per 3 secondi.

Causa: la durata massima di trasmissione consentita è quasi esaurita (Duty Cycle Limit prescritto dalla legge). Per continuare a garantire il funzionamento del trasmettitore, la richiesta e la visualizzazione dello stato globale vengono temporaneamente disattivate. Non appena è nuovamente disponibile un tempo di trasmissione sufficiente, lo stato globale viene richiesto nuovamente.

Dopo un breve intervallo di attesa, normalmente di pochi secondi, riattivare il trasmettitore.

Ridurre il numero di azionamenti.

Ridurre il numero di attuatori connessi al trasmettitore.

12 Accessori

Set di placche di montaggio	5339 00
Anello portante in plastica	5338 00

13 Conformità

Con la presente, Gira Giersiepen GmbH & Co. KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio n. d'ordine 5331.. / 5333 .. è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il codice articolo completo è riportato sull'apparecchio. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.gira.de/konformitaet

14 Garanzia

La garanzia viene concessa tramite il rivenditore specializzato ai sensi delle disposizioni di legge. Si prega di consegnare o di inviare gli apparecchi difettosi insieme ad una descrizione del guasto al rivenditore da cui sono stati acquistati (rivenditore specializzato/ditta di installazione/rivenditore di materiale elettrico). Costui inoltrerà poi gli apparecchi al Gira Service Center.

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro-Installations-
Systeme

Industriegebiet Mermbach
Dahlienstraße
42477 Radevormwald

Postfach 12 20
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0
Fax +49(0)21 95 - 602-191

www.gira.de
info@gira.de